



## ЎЗБЕКИСТОН РЕСПУБЛИКАСИ ПРЕЗИДЕНТИ МДҲ НОРАСМИЙ САММИТИДА ИШТИРОК ЭТДИ

Ўзбекистон Республикаси Президенти Шавкат Мирзиёев 7 октябрь куни Россия Президенти Владимир Путин ташаббуси билан Санкт-Петербург шаҳрида ўтказилган Мустақил давлатлар Ҳамдустлигига аъзо давлатлар раҳбарларининг норасмий учрашувида иштирок этди.

Саммитда Озарбайжон Президенти Илҳом Алиев, Беларусь Президенти Александр Лукашенко, Қозогистон Президенти Қосим-Жомарт Тоқаев, Тожикистон Президенти Эмомали Раҳмон, Туркманистон Президенти Сердар Бердимухамедов, Арманистон Баш вазири Никол Пашинян ҳам катнашди.

Тадбирда келгуси ҳафтада Остаона шаҳрида бўйиб ўтдиган МДҲ давлат раҳбарлари кенгашининг навбатдаги мажлисига тайёргарлик билан боғлиқ долзарб масалалар кўриб чиқилиди.

Кўп томонлама ҳамкорлик ва минтақавий шерилликнинг муҳим жиҳатлари муҳокама қилинди.

ЎзА

Савдо-иқтисодий, инвестицион, транспорт-коммуникация соҳаларида якин алоқаларни кенгайтиришга алоҳида эътибор қаратилди.

Шу билан давлатимиз раҳбари нишамалий ташрифи якунланди.

## ҲАМКОРЛИК ИСТИҚБОЛЛАРИ

### Ўзбекистон – Венгрия: МУШТАРАКЛИКДАГИ ТАРАҚКИЁТ ЙЎЛИ



Ўзбек ва венгер халқларининг шаклланган муштарак қадриятлари давлатларимиз ўртасида икки томонлама ҳамкорлик алоқалари мустаҳкамланиш боришига замин яратмоқда. Буни кейинги йилларда ўзаро савдо-иқтисодий, инвестициявий ҳамкорлик жадал ривожланиб бораётгани, биргина товар айирбошлиш ҳажми қарийб уч баробар ошгани мисолида ҳам кўриш мумкин.

Давоми 2-бетда

## ИҚТИСОДИЙ ИСЛОҲОТЛАР

### ДАВЛАТ-ХУСУСИЙ ШЕРИКЛИК:

### АҲОЛИ КУТАЁТГАН ЛОЙИҲАЛАР ТАКОМИЛЛАШТИРИЛМОҚДА

Мамлакатдаги иқтисодий ислоҳотлар фонидаги хусусий капиталини фаол жалб этиш алоҳида ахамият касб этимоқда. Бунда давлат-хусусий шериллик (ДХШ) асосий йўналишлардан бирига айланганини кўриш мумкин. Бу мамлакатта хорижий инвестиция жалб килишининг энг самарали йўлидир.



Халқаро тажриба мазкур йўналиш узоқ муддатли, самарали ва томонлар учун фойдали эканни исботлаган. Бундай механизм, асосан, электр тавсими-ноти, транспорт, йўл қурилиши, уй-жой коммунал хизмат кўрсатиш, таълим, соғлиқни саклаш, экология ҳамда сув

хўжалиги соҳаларида кенг кўлланилади. Кейинги йилларда ўзбекистонда бу тизим изчил ривожланмоқда. Хорижий тажрибадан келиб чиқиб, ДХШ институти шакллантирилди ва бу борада тегишили қонунчилик базаси яратилди. Ижтимоий-иқтисодий инфратузилмани

ривожлантиришда хусусий сектор давлат компанияларига қараганда самаралирек фаoliyat юритади, бюджетга тушадиган юкни сезиларни даражада камайтиради ҳамда эҳтимолий хатарларни бўлишиади.

Давоми 3-бетда

## ЯНГИЧА ЁНДАШУВЛАР

### ТОҒ-КОН САНОАТИ: рақамлаштириш натижасида вақт ва харажат тежалиб, самарадорлик ошмоқда



Инсон қадрини улуғлашга асосланган Янги Ўзбекистонни барпо этиш йўлидаги ислоҳотларда барча соҳа ва тармоқларни рақамлаштириш жарабёни ҳам мухим ўрин эгаллайди. Халқаро таҳлилларга кўра, рақамли иқтисодиёт ялни ички маҳсулотни камида 30 фойзга кўпайтириш, хуфёна иқтисодиётга барҳам берни ҳамда коррупцияни кескин камайтириш имконини беради. Мана шундай устувор жиҳатлар ва албатта, коронавирус пандемиясидан олинган ҳаётӣ хулосалар туфайли ҳам бутун бутун дунёда рақамли технологиялар барча соҳа ва тармоқлар, одамлар ҳаётига жадал кириб бормоқда. Бу йўналишга ўз вақтида алоҳида эътибор қаратиб, рақамлаштиришга киришган давлатлар айни пайтда жадал ривожланмоқда.

Ўзбекистонда бу жараён нисбатан кечроқ бошланган бўлса-да, кейинги йилларда ахборот-коммуникация технологияларини ривожлантириш ва рақамлаштиришга устувор ахамият берила бошланди. Жумладан, “2017–2021 йилларда Ўзбекистон Республикасини ривожлантиришни бешта устувор йўналиши бўйича Ҳаракатлар стратегияси” ҳамда “Рақамли Ўзбекистон – 2030” доирасида миллий иқтисодиёт, саноат ва умуман, жамиятида рақамли трансформацияни жорий этиш бўйича тизимили ишлар амалга ошириди.

Жумладан, 2020 йил мамлакатида “Илм, маърифат ва рақамли иқтисодиётни ривожлантириш” ийли



деб эълон қилингани, рақамлаштириш жараёнини жадаллаштиришга қаратилган катор ҳужжатлар кабул қилингани бу йўналишда олиб бориляётган ишлар ривожининг янги босқичга кўтарилишига замин яратади.

Эътиборни жиҳати, мамлакатимизда рақамлаштириш жараёнини бу билан тўхтаб қолгани йўқ, аksинча, келгуси йилларда уни янада ривожлантириш юзасидан залзорли вазифалар белгиланган. Хусусан, 2022–2026 йилларга мўлжалланган Янги Ўзбекистоннинг тараққиёт стратегиясида рақамли иқтисодиётни асосий “драйвер” соҳага айлантириб, унинг ҳажмини камида 2,5 баробар ошириш, бу борада рақамли инфра-

тозилми янада ривожлантириш орқали барча аҳоли масканларини ва ижтимоий объектларни ҳамда магистрал автомобиль йўлларини кенг полосали уланиш тармоқлари билан камарб олиш шуслар жумласидан. Шу билан бирга, иқтисодиётнинг реал секторида ҳамда молия ва банк соҳаларида

Давоми 4-бетда

## ПРЕЗИДЕНТ ҚАРОРЛАРИ – ҲАЁТДА ВА НАЗОРАТДА

### АҚЛНИ ИШЛАТИБ БОЙ БЎЛИШГА УНДАЙДИГАН ТИЗИМ

Жорий йил бошидан 35 та олий таълим муассасасига молиявий мустақиллик берилди. Улар ичидаги Тошкент давлат иқтисодиёт университети ҳам борлиги мазкур соҳа сифат жиҳатдан янги босқичга ўтәётганини кўрсатади. Давлатимиз раҳбарларининг 2021 йил 24 декабрдаги “Давлат олий таълим муассасаларига молиявий мустақиллик бериш чора-тадбирлари тўғрисида”ги қарори олий таълим тизимида туб бурилиш ясади.

Ушбу қарорнинг амалиётга жорий этилиши, биринчидан, олий таълим муассасасига молиявий мустақиллик берган бўлса, иккинчидан, узини ўзи молиялаштиришда ҳаётӣ лаборатория вазифасини ўтайди.

Молиявий мустақиллик таълим муассасаларни учун тўлуп-контракт мидори ва муддатини, таълим жараёнига замонавий педагогик технологияларни кўллап оладиган ва имлий изланиш олиб борадиган махаллий ҳамда хорижий профессор-ўқитувчи, мутахассисларни шартнома асосида жалб килиш имконини яратди. Ҳатто ўз хисобидан талабаларга стипендия

ва грантлар ажратишни мустақил белгилаш хукукини беради.

Керакли ўқув кўлланмаларисиз, имлий адабиётларисиз ҳалқаро тажриба алмашибнича илмий-тадқикот ишларини такомиллаштириш, ҳалқаро ОТМлар билан алоказарни кўзланган даражага олиб чиқиш кийин. Қарордаги таълим сифатини ошириш бўйича ушбу муҳим жиҳат хорижий давлатлардан уқув алмий адабиётлар, дарсликлар ҳамда ўқув кўлланмаларни мулалифлик хукуки бўлган ишлаб чиқарувчилардан тўғридан-тўғри харид қилишга имкон беради.

Давоми 5-бетда

## МУЛОҲАЗА

### БИНОЛАРНИНГ РАҚАМЛИ МОДЕЛИ У НИМА УЧУН КЕРАК?

Аксарият одамлар курилиши дегандаги айни жараёни тушунади. Бу нотўғри қараш. Чунки ҳар қандай иншот, у ҳоҳ кичик, ҳоҳ катта бўлсан, аввало, пухта лойиҳага эга бўлиши, муйайн меъёр ва стандартларга жавоб бериш керак. Мамлакатимизда 2000 йилда 388,4 миллиард сўмлик курилиши ишлари бажарилган бўлса, 2021 йилга келиб бу рақам 107 трилион 492,7 миллиард сўмга етди. Кўринадики, фарқ жуда катта, ўсиш жадади.

Давоми 4-бетда



ИҚТИСОДИЙ ИСЛОҲОТЛАР

# ДАВЛАТ-ХУСУСИЙ ШЕРИКЛИК: АҲОЛИ КУТАЁТГАН ЛОЙИҲАЛАР ТАКОМИЛЛАШТИРИЛМОҚДА

Бошланиши 1-бетда

Ўтган 3 йил ичидаги юртимизда давлат-хусусий шериклик соҳасида бир неча миллиард долларлик лойиҳалар катта портфели шакллантирилди. Бу борада амалга оширилган ишлар ва истиқболдаги вазифалар хусусида Молия вазирлиги хузуридаги давлат-хусусий шерикликни ривожлантириш агентлиги директори ӯринбосари Ҳасан ҲАСАНОВ билан сұхбатлашды.

— Ҳозирги кунда давлат-хусусий шерикликка асосий эътибор қайси соҳаларга қаратилмоқда?

— Ўтган давр мобайнида давлат-хусусий шерикликни ривожлантириш агентлиги томонидан барча масъул вазирлик ва идоралар билан биргалиқда умумий киймати 12,37 миллиард доллардан ортиг булган 393 та давлат-хусусий шериклик лойиҳаси бўйича иш олиб борилди. Бу лойиҳалар энергетика, экология, ветеринария, чорвачилик, сув хўжалиги, коммунал хизматлар, соглини саклаш, таълим, маданият, хунармандлик саноати, транспорт, бандлик ва меҳнат муносабатлари, ахборот технологиялари, солик, хукуки мухофаза қилиш соҳаларида яхши самара бермоди.

Энг кўп энергетика тизимида, яъни умумий киймати 10,27 миллиард доллардан ортиг булган 26 лойиҳа бўйича ишлар ташкил этилди. Шундун 19 лойиҳа бўйича инвеститсион битимлари имзоланди. Хусусан, Самарқанд вилоятни Нуробод туманида 100 МВт кувватга эга кўёш фотопротектор стансиясини куриш лойиҳаси бўйича Франциянинг "Total Eget" компанияси билан 2019 йилда инвеститсион битими имзоланган эди. Лойиҳа киймати 107 миллиард АҚШ доллари бўлган бу электр стансияси жорий йилда ишга туширилди.

Транспорт соҳасида ҳам ўтган давр мобайнида 7 та давлат-хусусий шериклик лойиҳасини амалга ошириш бўйича ишлар олиб борилди ва 2 та битим имзоланди. Самарқанд — Самарқанд халқаро аэропортини модернизация қилиш лойиҳаси муввафқияти бажарили.

Европа тиқланиш ва тараққиёт банки маслаҳат кўмагидаги Тошкент — Самарқанд, Жаҳон банки кўмагидаги Тошкент — Андикон пулли автомобиль йўлини куриш лойиҳаси бўйича якуний техник иқтисодий асослар ишлаб чиқмоқда. Самарқанд ва Шахрисабз шаҳарлари орасида 66 километрли автомобил йўли ва Тахтакорача довононда 4,4 километрги туннель куриш лойиҳаси учун маслаҳат хизматидан кўрсатувчи компанияни жалб қилиш ишлари давом этмоқда.

— Тўғриси, Тошкентдан Самарқандга, воийд вилоятларига қараб пулли йўллар курилиши ҳақида хабарлар тарқалгача, ҳалқимиз бу ташаббусни кўлла-кувватлаган эди. Лекин орадан вакт ўтиб, бу гаплар унтутилди. Гапнингиздан англайлариди, демак, бу йўллар



курилиши тўхтаб қолгани йўқ ёки амалга ошириш имконисиз эмас, шундайми?

— Ха, албатта, бу масалада шошилмаслигимиз керак. Бу жуда катта ва муҳим лойиҳа. Шу боис, аниқ ва пухта бўлсангина, уни қабул килишимиз зарур. Токи бу йўллар ҳалқимизга узоқ йиллар хизмат килисин.

— 2022-2026 йилларга мўлжалланган Янги Ўзбекистоннинг тараққиёт стратегиясида давлат-хусусий шерикликни кенгайтириш бора-сида ҳам вазифалар белгиланган. Бу борада қандай ишлар амалга ошириялти?

— Президентимизнинг 2022 йил 28 январдаги "2022-2026 йилларга мўлжалланган Янги Ўзбекистоннинг тараққиёт стратегияси тўғрисида"ғи фармони билан тасдиқланган. Давлат дастурга мувофиқ, давлат-хусусий шериклик асосида энергетика, транспорт, соглини саклаш, таълим, экология, коммунал хизматлар, сув хўжалиги ва башка соҳаларда қиймати қарид 14 миллиард доллар бўлган 154 та давлат-хусусий шериклик номидасида амалга ошириш майқад килинган.

Айни пайдай 2022-2026 йилларда энергетика соҳасида режалаштирилган 13 та лойиҳа бўйича ҳужжатлар тайёрлаш ва ўрганиш давом этмоқда. Хусусан, Осиё тараққиёт банкининг маслаҳат кўмаги билан Тошкент шаҳри ва Тошкент вилоятида 13 та умумтаълим мактабини ДХШ асосида куриш лойиҳаси концепцияси ва техник-иктисодий асослаш ҳужжати ишлаб чиқидаётган бўлса, Халқаро

жами киймати 44,33 миллион АҚШ доллари бўлган 35 та лойиҳа юзасидан битим имзоланди. Шунингдек, 11 та лойиҳа бўйича тендер босқичлари якунланиб, келишувга эришиш арафасида.

Шу кунларда 2 та лойиҳа бўйича тендер жарайёнлари давом этмоқда. Хусусан, Халқаро молия корпорацияси маслаҳат кўмагидаги Фаргона, Самарқанд ва Хоразм вилоятларида Нурил (Радио) терапия тиббиёт марказини ташкил этиш лойиҳаси концепцияси ишлаб чиқиб. Вазирлар Мажкамаси томонидан тасдиқланди. Фаргона вилоятида кўп тармоки шифохона ташкил этиш лойиҳаси бўйича Жаҳон банкининг "Институционал салоҳиятни ошириш" кредит линияси хисобидан юридик ва техник маслаҳатчилар жалб килинди ва ҳозир лойиҳа концепцияси ишлаб чиқмоқда.

Осиё тараққиёт банки маслаҳат кўмагидаги Андикон ва Бухоро вилоятларида поликлиника ва тиббиёт марказларини ташкил этиш лойиҳаси концепцияси ишлаб чиқмоқда.

Шу йилларда 2 та лойиҳа бўйича тендер жарайёнлари давом этмоқда. Хусусан, Ҳалқаро молия корпорацияси маслаҳат кўмагидаги Фаргона, Самарқанд ва Хоразм вилоятларида Нурил (Радио) терапия тиббиёт марказини ташкил этиш лойиҳаси концепцияси ишлаб чиқиб. Вазирлар Мажкамаси томонидан тасдиқланди. Фаргона вилоятида кўп тармоки шифохона ташкил этиш лойиҳаси бўйича Жаҳон банкининг "Институционал салоҳиятни ошириш" кредит линияси хисобидан юридик ва техник маслаҳатчилар жалб килинди ва ҳозир лойиҳа концепцияси ишлаб чиқмоқда.

Ўтган давр мобайнида бу йўналишда жами 69 та давлат-хусусий шериклик лойиҳаси устида иш олиб борилди. Жумладан, қаттиқ маший чинқидиларни тўлаш, олиб чиқиб, саралаш ва қайта ишлаб билан шуғулладиган 43 та кластер хизматини давлат-хусусий шериклик шартлари асосида амалга ошириш бора-сида битим имзоланди. Шунингдек, 8 та лойиҳанинг тендер жарайёнлари якунланиб, голиблари билан битимлар расмийлаштиришга киришилган. Умумий киймати 31,3 миллиард АҚШ доллари мидоридаги 18 та давлат-хусусий шериклик лойиҳаси бўйича ҳам жарайён давом этмоқда.

Жорийилгидавлатдастуридатибиётичинидиларни утилизация қилиш тизимини яратиш, 80 та маҳсул техника, 20 та заарасизлантириш, 40 та утилизация қилиш усуқини ва 60 та тиббиёт чинқидиларни утилизация қилиш участкасини куриш учун 2022 йил октябрь ойига кадар Ўзбекистон Президенти қарори лойиҳасини киришиш тошириғи берилган. Бунду шубудабирлар учун молиялаштириш манбаси этиб даводидар бўйича бориҷети, грант ва бошқа маблаглар белгиланган.

— Коммунал хизматлар соҳасида қандай ўзгаришлар бўлиши кутилимоқда?

— Албатта, коммунал хизматлар соҳасида ҳам катор ишлар амалга оширилди. Соҳада ДХШ битимларни амалга ошириш яхши самара бермоди. Мазкур йўналишда 2019-2021 йиллар давомидан 3 та ДХШ пойиҳасини амалга ошириш бўйича ишлаб олиб борилди мазкур лойиҳалар бўйича тегислиб битимлар имзоланди. Осиё тараққиёт банки кўмагидаги Тошкент шаҳри иссиқик таъминоти тизимларни модернизация қилиш ва бошқаруга бериладиги лойиҳаси ташаббускор — Франциянинг "Veolia" компанияси билан музокаралар ўтказилди ва битим имзоланди. Шунингдек, 2022-2026 йиллар давомидан коммунал хизматлар кўрсатиш соҳасида режалаштирилган 2 лойиҳа бўйича ҳужжатлар тайёрлаш ва ўрганиш ишлари давом этмоқда.

Шу билан бирга, бошқа катор соҳаларда, жумладан, транспорт, сув хўжалиги, маданият, ахборот технологиялари, хунармандлик саноати, ветеринария ва чорвачиликни ривожлантиришда ҳам ДХШ битимларини тузиш ва амалга ошириш бора-сида саломлеки ишлар килинмоқда. Хусусан, сув хўжалиги соҳасида бугунги ҳол хотигига умумий киймати 29,42 миллиард доллар бўлган 33 та, маданият соҳасида умумий киймати 9,37 миллиард АҚШ доллари бўлган 26 та ДХШ пойиҳасини бўйича чора-тадбирлар амалга оширилди. Хунармандлик йўналишда биргина ўтган йили умумий киймати 0,54 миллиард АҚШ доллари бўлган 13 та ДХШ битими имзоланди.

— Янги Ўзбекистон мухбири  
Лутфулла СУВНОВ сўхбатлашиди.



молия корпорацияси маслаҳат кўмаги ёрдамида 15 та умумтаълим мактабини барпо этиш лойиҳаси учун Андикон ва Самарқанд вилоятларида худудларни танлаш ишлари давом этмоқда.

Бугун кун тартибидаги масала парлардан бирни — талабалар учун турар жойлар куриш бора-сида ҳам иш олиб борилмоқда. Бу йўналишда Европа тиқланиш ва тараққиёт банкининг тароҳатларни ташаббусида Тошкент шаҳрида 9 та когенерациян исиқлик электр стансиясини куриш, Осиё тараққиёт банки кўмагидаги Фаргона вилоятида 100 МВт, Їззизада вилоятида 150 МВт кўёш фотопротектор стансияси барпо этиш лойиҳалари устида ишлаб олиб борилмоқда.

маслаҳатчиларни жалб килиш учун Осиё-Тинч океани лойиҳаларни тайёрлаш жамғараси томонидан 2,5 миллиард АҚШ доллари мидоридаги 15 та лойиҳа бўйича тайёрлаш ишлари давом этмоқда.

— Экология соҳасида ДХШ асосида қандай лойиҳалар амалга ошириялти?

— Чинқидилар билан ишлаб тизими ва экологик холатни яхшилаш, "Яшил макон" умумийллий лойиҳасини амалга ошириш бора-сида Президентимиз бир катор дозларни кўрсатадиги тармоғи тизимида ҳам истиқбоглий лойиҳалар бор. Ўтган давр мобайнида бу йўналишда 48 лойиҳа бўйича чора-тадбирлар амалга оширилди.

## ТАРАҚҚИЁТ МЕЗОНЛАРИ



# ИННОВАЦИОН САЛОҲИЯТИ ЮҚСАЛАЁТГАН ТУМАН

Мамлакатимизда иқтисодиётнинг барча тармоқларида инновациялар ва технологияларни кенг тағбиқ қилиш, инсон капиталини, илм-фан ва инновация соҳаларини ривожлантиришга тасдиқланган ишлар изчиллик билан олиб борилмоқда.



Бу борада Президентимизнинг 2021 йил 1 априлдан "Илим" ва инновацион фаoliyatlari rivojlanishi bўйича давлат boşqaruvi tizimini takomillashishi turi "tўғrisida"gi hamda 2022-2026 йилlarda Uzbekiston Respublikasining innovatsion rivojlanishi strategiyasini tashkil etishiga qarab, 2022-2026 йил 6 ikonadagi "tўғrisida"gi farnomalar bilan tashkil etiladi.

Uzbekistonning innovatsion rivojlanishi strategiyasi tashkil etishiga qarab, 2022-2026 йил 6 ikonadagi "tўғrisida"gi farnomalar bilan tashkil etiladi.

Uzbekistonning innovatsion rivojlanishi strategiyasi tashkil etishiga qarab, 2022-2026 йил 6 ikonadagi "tўғrisida"gi farnomalar bilan tashkil etiladi.

Uzbekistonning innovatsion rivojlanishi strategiyasi tashkil etishiga qarab, 2022-2026 йил 6 ikonadagi "tўғrisida"gi farnomalar bilan tashkil etiladi.

Uzbekistonning innovatsion rivojlanishi strategiyasi tashkil etishiga qarab, 2022-2026 йил 6 ikonadagi "tўғrisida"gi farnomalar bilan tashkil etiladi.

ва хориждаги етакчи тиббиёт марказлари билан алоқа ўрнаган holda kassaliklari tashkis kuiyish, davolash va profilaktikani ýўz ichiga oлади. Ушбу xizmat xorijidagi kontirilgan zamoyev uskunalar bilan jihzolzangan bўlib, upar maъlumotlarni tasvir, video, audio-ezuvus vositasida maslaҳat bilan xuraxassisini amalga oshirish. Oshuniga, xizmat kumaynidan xonadoncha aha shunday xizmat mazoridiyati etmasligi mumkin. Telemedicina, asosan, shaҳarparlarni uzoda xozida yashaidigani alohun chukur, chunki xammingan xam moddij nukta nazaridan tibbiy kuriplari kuriplari yiti, davolashni katta shaҳarparlar boibeki shaxsiga imkoniyati etmasligi mumkin. Telemedicina orqali esa bir shiforoporni ikimchini mutahassis bilan mosafodadan turib muloqot kiliishi, tegishi tasvirlar olishi mumkin. Oshuniga tumanida ana shunday xizmat mazoridiyati kiliishi ayni mudao bўldi. Endi tumanida isti kompyuteri kiliishi, fikraroqarolnidan markaziy shaҳarparlar boibeki keliishi xohat kolmadi. Usha xoyning uzida uplarga kerakli tibbiy kumayla shaxsiga kiliishi.

Uzbekistonning innovatsion rivojlanishi strategiyasi tashkil etishiga qarab, 2022-2026 йил 6 ikonadagi "tўғrisida"gi farnomalar bilan tashkil etiladi.

Uzbekistonning innovatsion rivojlanishi strategiyasi tashkil etishiga qarab, 2022-2026 йил 6 ikonadagi "tўғrisida"gi farnomalar bilan tashkil etiladi.

Uzbekistonning innovatsion rivojlanishi strategiyasi tashkil etishiga qarab, 2022-2026 йил 6 ikonadagi "tўғrisida"gi farnomalar bilan tashkil etiladi.

Uzbekistonning innovatsion rivojlanishi strategiyasi tashkil etishiga qarab, 2022-2026 йил 6 ikonadagi "tўғrisida"gi farnomalar bilan tashkil etiladi.

маҳalladagi 10 ga yekin xonadoncha kuehn tarqatilish, uylagalar qoʻshti, kuehn boqisiga boqishtilishi. Ishallar boskiyambochik davom ettiyilay







О

# ОГАХИЙНИНГ ЯНГИ ДАСТХАТИ: “Рулистан” ҚУДЁЗМАСИ

Хилола НАЗИРОВА,  
тарих фанлари бўйича фалсафа  
доктори (PhD),  
Дилмурод БОБОЖНОВ,  
Хоразм Маъмун академияси  
катта илмий ходими

Хива шаҳар Ички ишлар бўлими томонидан 9 та қўлёзма аниқланниб, Хоразм Маъмун академиясига топширилди. Кувонарлиси, қўлёзмалар орасида Саъдий Шерозийнинг “Гулистан” асари туркӣ таржимаси ҳам бор. Ушбу таржима ўзбек адабиёти ва таржимонлик мактабига улкан хисса кўшган Муҳаммадизо Огаҳий қаламига мансуб дастхат экани аниқланди.

Илим-фан, адабиёт, санъат тархида таржималарнинг ўрни бекиёс. Улар туфайли ҳалқлар ва маданиятнинг ўртасида алмашуда бўлган. Шукири, бунгун ўзбекистондаги таржимонлик мактаби тархига доир тадқиқотлар олиб борилди. Аммо бу уммондан бир томони хос. Жуманий Шарипов, Субутой Долимов, Гайбулла Ас-Салом тадқиқотлари таъмалоти ҳисобланса, Ваҳоб Раҳмон, Нажмиддин Комилов сингари ийрип олимларнинг томонидан таржима назариясининг умумий хусусиятига ва конуниятлари тасвифланган.

Таржима мактаблари Марказий Осиё миңтакасида ҳар доим ҳам бир ерда тараққий этмаган, худудлар узарби турган. Суполаларнинг им-фан ва адабиётига раҳамонлик жуғрофиясини тадқиқ этиш алоҳида масала.

Сўсизи, XIX асрдан то XX аср бошларига қадар Хива хонлиги тархима мактабининг пешкашами эди. Хонликда қалам аҳлига алоказорлар таржима ишига жали қилинган. Ҳатто бир асарнинг 5 хил таржимаси бўлыши мумкин эди, таржимон маҳорати эса саройда ҳон бошчилигидаги иммий кечаларда бахоланади. Энг яхши таржимага ҳон ва сарой аёнлари томонидан пул мукофоти ва согвалар берилган.

Муҳаммадизо Огаҳий (1809-1874) Марказий Осиё тархида энг сегмасул ижодкорлардан бири. У тархиҳи, шоир ва таржимон сифатида олтига тархий асар, битта девон ва ўн тўқизга таржимани мерос қилиб қолдирган.

## ЛАВХА

# БЕКОБОДЛИК “ТЕМИР ХОТИН”

Бекобод туманида Нарзинисо опа Боқиева деган фермер аёл бор. Таниған бўлгандан уни “Темир хотин” деб атайди. Нимага дейизми? Чунки у кўчилик севиб томоша қилинган “Темир хотин” бадиий фильмидаги Аломатхонни эслатади-да. Ўзбек киноси хазинасидан жой олган ушбу бадиий фильмда робот аёл ишлаб чарчамайди. Уй юмушларини ҳам қойилмақом бажаради, бир-қарасангиз, далага чиқиб, ҳаммадан кўп пахта теради. Ўнинг гайрату шиъотини кўрган одамлар ҳанту манг бўлиб қолади.

## Шаҳзод ҒАФФОРОВ, “Янги Ўзбекистон” мухбари

Маколамиз қаҳрамони Нарзинисо опани кўрган киши беихтиёр шу образни эслаши тайян. Чунки у, ҳеч бир мубоблагасиз, меҳнаткаш, тиришқош, гайрати жўш уриб турдиган аёл. Кўрган одам уни олтиши учга кирган демайди. Қотмадан келган, гап-сўзлариди қишлоқ аёлларига хос жайдарийлар уфуриб турдиган, феъли данглар бу опа кечани кечади, кундузни кундуз демай мөхнат киласди. Машинаси бўлса-да, велосипед миниб, ҳар куни ўзи раҳбар бўлган фермер хўжалиги даласини айланади, дехқонларга ёрдам беради, трактор хайдайди. Табиатан камтар-камсукм, ҳеч кимдан ёрдамни аямайдиган, меҳнаткаш бу аёлни хамма бирорд хурмат қиласди. Ҳа, нозик хилқат вакиласининг бундай хислатлари ва фаолияти кўпчилик чинакам ибрат намунаси бўла олади.

— Мени “Темир хотин” дейишса, хурсанд бўламан, — дейди Нарзинисо Боқиева. — Кинодаги Аломатхон каби иш тифиси пайтлари чарчаганимни билмайман, овқатланиши хаёлимга келмайди, дала ишлари билан машҳур бўлсан. Оларни ишларни аниқланади. Уйни тархимонни таъсизлайди. Уйни тархимонни таъсизлайди.